

The logo for ARTWAY features a stylized red wing-like graphic on the left, followed by the word "ARTWAY" in a bold, white, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned to the upper right of the word.

ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
-ЗЕРКАЛО

**AV-603**

/ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ /

**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

**ARTWAY**®



ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
-ЗЕРКАЛО

**AV-603**

**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин

## СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	2
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	2
СХЕМА УСТРОЙСТВА .....	3
НАЧАЛО РАБОТЫ .....	4
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА .....	4
ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY .....	4
УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ .....	4
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕОЗАПИСИ .....	5
РЕЖИМЫ РАБОТЫ .....	6
РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ .....	7
РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ .....	7
РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ .....	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	7
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	8

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали бренд ARTWAY.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прежде чем начать эксплуатацию устройства, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость.

В рамках программы постоянной модернизации и усовершенствования наших устройств, данное руководство пользователя может содержать неточности в заявленных характеристиках или не в полной мере описывать функции и возможности устройства. Реальные параметры могут отличаться от заявленного как в большую, так и в меньшую сторону. В случае выявления несоответствий, вы можете обратиться в службу поддержки по телефону 8-800-775-75-69.

Последнюю версию руководства пользователя Вы можете скачать с официального сайта [www.artway-electronics.com](http://www.artway-electronics.com)

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящий прибор осуществляет вспомогательные функции при управлении транспортным средством, не снимает и не ограничивает ответственность водителя за принимаемые им решения при эксплуатации транспортного средства.

Устанавливайте видеорегистратор ARTWAY так, чтобы он не упал и не нанес повреждений при резкой остановке. Любой ущерб или повреждение изделия, пассажиров или иной собственности, причиненные из-за неправильной установки устройства ARTWAY, не входят в гарантию, и изготовитель не несет за них ответственности. Никогда не подключайте и не выдергивайте разъем электропитания мокрыми руками, чтобы не допустить удара электрическим током.



1. Клавиша POWER
2. Клавиша МЕНЮ
3. Клавиша РЕЖИМ
4. Клавиша ВВЕРХ
5. Клавиша ВНИЗ
6. Клавиша ОК
7. Крепления
8. Слот для карт памяти TF
9. Разъем mini USB
10. Кнопка Reset (принудительная перезагрузка) – для нажатия используйте острый тонкий предмет – булавку, иголку или т.п.
11. Микрофон
12. Динамик
13. Объектив

! Перед первым включением или после длительного хранения видеорегистратора рекомендуем полностью зарядить аккумулятор. Для этого необходимо подсоединить устройство к питанию. После автоматического включения выключить и оставить заряжаться в выключенном состоянии на 3–4 часа. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к несохранению пользовательских настроек, в частности, значений даты и времени. В случае длительного хранения видеорегистратора, рекомендуется полностью заряжать аккумулятор не реже чем один раз в месяц. Несоблюдение этой рекомендации, может привести к выходу из строя батареи и невозможности загрузки программного обеспечения.

Для корректного сохранения видеороликов перед первым использованием карты памяти необходимо её отформатировать. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуем использовать высокоскоростную SD-карту 8–32 Гб не ниже 10 класса.

Порядок действий: вставьте карту памяти → включите видеорегистратор ARTWAY → остановите текущую видеозапись кнопкой ОК → нажмите на кнопку МЕНЮ → с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ перейдите на пункт «Форматирование» → с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ перейдите на пункт «ОК» → нажмите кнопку ОК → появится надпись: «Подождите», после ее исчезновения карта памяти готова к использованию → для выхода из меню нажмите кнопку МЕНЮ.

Перед началом видеозаписи необходимо снять транспортировочную пленку с линзы объектива, а также, по желанию, с экрана видеорегистратора.

### **ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА**

Процесс полной зарядки составляет примерно 3 часа. После подачи питания и автоматического включения устройства, необходимо его выключить и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии. Зарядить встроенную аккумуляторную батарею можно:

- при подключении ЗУ в гнездо автомобильного прикуривателя. После автоматического включения необходимо выключить регистратор и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии.
- через USB разъем от ПК. После автоматического включения необходимо выключить регистратор и оставить заряжаться в полностью выключенном состоянии.
- при подключении к внешнему АКБ (powerbank)

### **ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА ARTWAY**

Подключите к видеорегистратору ARTWAY через mini-USB разъем автомобильное зарядное устройство, идущее в комплекте поставки. Видеорегистратор ARTWAY включается автоматически при подаче питания, при завершении подачи питания происходит автоматическое отключение устройства ARTWAY. Также видеорегистратор ARTWAY можно принудительно включить/отключить длительным нажатием кнопки «POWER».

Внимание: при низком заряде аккумулятора, видеорегистратор отключится автоматически после предупреждения о низком заряде аккумулятора.

### **УПРАВЛЕНИЕ ФУНКЦИЕЙ МЕНЮ**

Перед началом использования видеорегистратора ARTWAY рекомендуем воспользоваться функцией «Меню» и установить предпочтительные для Вас параметры.

Для настройки параметров видеорегистрации необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и нажать на кнопку МЕНЮ.

Для навигации в режиме «Меню» используются кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ. Для выбора подпункта меню/подтверждения выбора, необходимо нажать кнопку ОК.

Для выхода из меню необходимо нажать кнопку МЕНЮ.

### НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ВИДЕОЗАПИСИ

Для настройки параметров видеозаписи необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и однократно нажать на кнопку МЕНЮ.

Можно настроить следующие параметры видеозаписи:

- РАЗРЕШЕНИЕ — 1080 FHD 1920x1080, 1080 P 1440x1080, 720 P 1280x720
- ЦИКЛИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ — выкл./ 1 мин. / 2 мин. / 3 мин.

Данная настройка отвечает за перезапись видеороликов при заполнении карты памяти. Самые старые видеоролики будут стираться и на их место будут записаны самые новые. Кроме того, Вы можете выбрать продолжительность видеоролика.

Параметр «выкл.» отключает функцию перезаписи видеороликов. В этом случае, после того, как карта памяти будет полностью заполнена, дальнейшее сохранение видео/фото/аудио будет невозможно. Необходимо вручную отформатировать карту памяти.

- Экспозиция — +2/3 1+1/3 1+0.01 -1/3

Настройка данного параметра влияет на яркость объектов на фотографии. Чем выше значение экспозиции, тем ярче будут фотографии.

- ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ — вкл./ выкл.

Данный параметр позволяет включить/отключить начало видеосъемки, при попадании движения в обзор объектива камеры.

Если выставлено значение «вкл.», то при попадании движения в объектив камеры, видеорегистратор автоматически начинает съемку 20-ти секундного видеоролика.

- ЗАПИСЬ ЗВУКА — вкл./ выкл.

Регулируя данную настройку Вы включаете или выключаете микрофон для записи звука на видеоролике.

- РЕЖИМ ПАРКОВКИ — выкл./ 2G/ 4G/ 8G

Данной настройкой Вы можете включить или отключить датчик монитора парковки. Режим парковки работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.), выключенное устройство автоматически включается, записывает видео, защищенное от циклической перезаписи, и после этого автоматически выключается. Это может быть полезно в случае ДТП, когда Вы отсутствуете в автомобиле. Обратите внимание, что необходимо обеспечить постоянную подачу питания для корректной работы данной функции.

- ДАТА НА ВИДЕО — вкл./ выкл.

Этой настройкой вы выбираете, будет ли отображаться на видеозаписи информация о текущей дате и времени.

- G-SENSOR — выкл./ 2G/ 4G/ 8G

Данной настройкой Вы можете регулировать уровень чувствительности датчика удара. Датчик удара работает следующим образом: при резком изменении положения авто (столкновения, удары и т.п.),

устройство защищает текущий видеоролик от циклической перезаписи. Это может быть полезно в случае ДТП.

Обратите внимание, что ролики, защищенные от циклической перезаписи, постепенно заполняют SD-карту. Впоследствии потребуются ручное форматирование карты памяти.

- АВТО ОТКЛЮЧЕНИЕ — выкл./ 1 мин./ 3 мин.

Данный параметр позволяет выбрать период времени, после которого устройство автоматически выключится (при бездействии, если не идет видеосъемка).

- ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭКРАНА — выкл./10 сек./ 20 сек./ 30 сек.

Данный параметр позволяет выбрать период времени, после которого экран устройства будет автоматически выключен (видеозапись будет продолжаться). Чтобы снова включить экран, нажмите любую кнопку.

- ЯЗЫК — русский, английский и др.

- ЧАСТОТА — 50 Hz / 60 Hz

- ФОРМАТИРОВАНИЕ — отменить / ок

При подтверждении форматирования карты памяти, стираются все данные, включая защищенные от циклической перезаписи видеоролики.

- ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ — отмена / подтверждение

При подтверждении данной настройки, происходит сброс пользовательский настроек до заводских.

- ВЕРСИЯ

В данном пункте меню Вы можете посмотреть версию программного обеспечения вашего видеорегистратора.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Видеорегистратор ARTWAY работает в следующих режимах: видеозапись, фотосъемка, воспроизведение файлов.

Для переключения между режимами следует остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и последовательно нажимать кнопку РЕЖИМ для выбора нужного режима.

## РЕЖИМ ВИДЕОЗАПИСИ

**Остановка/запуск видеозаписи.**

Для приостановки видеозаписи необходимо нажать кнопку ОК, повторное нажатие кнопки ОК возобновит видеозапись. О том, что производится видеозапись свидетельствует отсчет времени в верхнем левом углу экрана.

**Защита файла от перезаписи.**

В режиме видеозаписи краткое нажатие кнопки РЕЖИМ защищает текущий видеоролик от циклической перезаписи.

**Управление микрофоном.**

В режиме видеозаписи краткое нажатие кнопки ВВЕРХ отключает микрофон, повторное нажатие кнопки ВВЕРХ включает микрофон.

**Отключение экрана.**

В режиме записи кратковременное нажатие кнопки POWER позволяет отключить экран, для включения экрана необходимо повторно нажать кнопку POWER.



## РЕЖИМ ФОТОСЪЕМКИ

Для того, чтобы перейти в режим фотосъемки, необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и однократно нажать кнопку РЕЖИМ. Чтобы выйти из режима фотосъемки нажмите кнопку РЕЖИМ еще 2 раза.

Нажатие кнопки ОК в режиме фотосъемки позволяет сделать фотографию, видеосъемка в этом случае не ведется.

## РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ФАЙЛОВ

Для того, чтобы перейти в режим воспроизведения файлов, необходимо остановить текущую видеозапись кнопкой ОК и нажать кнопку РЕЖИМ 2 раза. Чтобы выйти из режима воспроизведения файлов нажмите кнопку РЕЖИМ еще раз.

Для перемещения между сохраненными файлами используются кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ. Для воспроизведения/показа выбранного файла следует нажать кнопку ОК. Повторное нажатие кнопки ОК ставить воспроизведение на паузу.

Для удаления текущего файла в режиме воспроизведения необходимо нажать на кнопку МЕНЮ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Разрешение видео	FHD \ HD
Угол обзора	140°
Матрица	2 Мп.
Формат записи	MP4
Видеокодек	H.264
Дисплей	4,3"
G-sensor	Поддерживается
Язык	Русский, английский и т.д.
Циклическая запись	Поддерживается
Автоматическое включение/ выключение вместе с транспортным средством	Видеорегистратор автоматически включается при запуске двигателя и выключается при остановке двигателя
Метка даты и времени	Поддерживается
Режим фотографии	2 Мп
Формат фото	JPEG
Карта памяти	micro SD 8-32 Гб, 10 класса
Микрофон	Есть
Динамик	Есть

Аккумулятор

Встроенный литий-ионный, 200мАч. Аккумулятор рассчитан только для корректного завершения работы видеорегистратора.

Комплектация

Видеорегистратор, зарядное устройство, руководство, гарантийный талон, держатели 2 шт.

Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь Вам правильно использовать устройство без угрозы чьей-либо безопасности и сохранять его в рабочем состоянии.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ

- Устройство следует держать вдали от зон с экстремальным изменением температуры, предохранять от воздействия прямых солнечных лучей или устройств, излучающих тепло. Защищайте устройство от попадания влаги и не помещайте его в пыльную или задымленную среду. Не допускайте контакта с активными химическими веществами.
- Предохраняйте устройство от ударов, не кладите на него тяжелые предметы и не вставляйте в него устройства или предметы которые не подходят к стандартным разъёмам. Падение устройства может привести к повреждению ЖК экрана и к нарушению его нормального функционирования.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ

- При зарядке устройства используйте только стандартный тип адаптера питания (включен в комплект поставки). Использование нестандартного или иного типа зарядного устройства может привести к повреждениям и потере гарантии на устройство.
- Адаптер можно подключать только к тому типу электрической сети, параметры которой указаны на маркировке. Если Вы не уверены в соответствии параметров электрической сети и адаптера питания, проконсультируйтесь со специалистами, обратитесь в службу поддержки или в один из авторизованных изготовителем сервисных центров, с актуальной информацией о сервисных центрах и телефонах службы поддержки Вы можете ознакомиться на официальном сайте [ARTWAY-ELECTRONICS.COM](http://ARTWAY-ELECTRONICS.COM).
- Не наступайте на кабель адаптера питания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте растяжения кабеля, его запутывания и завязывания узлами.
- При отсоединении адаптера питания от прикуривателя следует вытаскивать штекер, а не тянуть за сам кабель.
- При зарядке устройства используйте только стандартный тип адаптера питания (включен в комплект поставки). Использование нестандартного или иного типа зарядного устройства может привести к повреждениям и потере гарантии на устройство.
- Адаптер можно подключать только к тому типу электрической сети, параметры которой указаны на маркировке. Если Вы не уверены в соответствии параметров электрической сети и адаптера питания, проконсультируйтесь со специалистами, обратитесь в службу поддержки или в один из авторизованных изготовителем сервисных центров, с актуальной информацией о сервисных центрах и телефонах службы поддержки Вы можете ознакомиться на официальном сайте [ARTWAY-ELECTRONICS.COM](http://ARTWAY-ELECTRONICS.COM).

- Не наступайте на кабель адаптера питания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не допускайте растяжения кабеля, его запутывания и завязывания узлами.
- При отсоединении адаптера питания от прикуривателя следует вытягивать штекер, а не тянуть за сам кабель.
- Не подключайте адаптер питания к каким-либо иным устройствам, помимо устройств данной модели.
- Храните адаптер питания в недоступном для детей месте.

#### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С РАЗЪЕМАМИ**

- Не применяйте чрезмерную силу при подключении к разъемам внешних устройств. Это может привести к повреждению контактов.
- Не допускайте попадания в разъемы посторонних предметов, а также жидкости и пыли. Это может привести как к повреждению разъёма, так и устройства в целом.
- Перед установкой убедитесь, что штекер подсоединяется правильной стороной.
- Избегайте натяжения кабеля, когда он подключен к устройству.

 **ARTWAY**®

ПЕРЕЙТИ НА САЙТ  
[Artway-electronics.com](http://Artway-electronics.com)



Служба технической поддержки:  
**8-800-775-75-69**  
Бесплатные звонки по России



**TM!by**  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин